



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1987 z dne 5. oktobra 2015 o sklenitvi Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnem prispevku, določenih s Sporazumom o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau 1
- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1988 z dne 22. oktobra 2015 o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani, v imenu Unije 4
- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1989 z dne 26. oktobra 2015 o podpisu Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra v imenu Evropske unije 7
- ★ Sklep Sveta (Euratom) 2015/1990 z dne 26. oktobra 2015 o odobritvi sklenitve Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo 8

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1991 z dne 5. novembra 2015 o spremembi Uredbe (ES) št. 555/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 o skupni ureditvi trga za vino glede podpornih programov, trgovine s tretjimi državami in obsega vinogradniških površin ter o izvajanju nadzora v vinskem sektorju 9
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1992 z dne 5. novembra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 12

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1993 z dne 22. oktobra 2015 o odobritvi sklenitve Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo 14
 - ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1994 z dne 26. oktobra 2015 o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola o spremembi k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Kneževino Lihtenštajn o ukrepih, enakovrednih tistim iz Direktive Sveta 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti 16
-

Popravki

- ★ Popravek Sklepa Sveta 2013/728/EU z dne 2. decembra 2013 o določitvi stališča, ki ga bo zastopala Evropska unija v okviru ministrske konference Svetovne trgovinske organizacije v zvezi s podaljšanjem moratorija na carine za elektronske prenose in moratorija na pritožbe, ki ne zadevajo kršitev (UL L 332, 11.12.2013) 18

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2015/1987

z dne 5. oktobra 2015

o sklenitvi Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnem prispevku, določenih s Sporazumom o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43 v povezavi s točko (a) drugega pododstavka člena 218(6) in člena 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 17. marca 2008 z Uredbo (ES) št. 241/2008 ⁽¹⁾ odobril sklenitev Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Unija se je z Republiko Gvinejo Bissau pogajala o novem protokolu (v nadaljnjem besedilu: Protokol), ki plovilom Unije dodeljuje ribolovne možnosti v vodah, v katerih Republika Gvineja Bissau izvaja svojo suverenost oziroma jurisdikcijo na področju ribištva.
- (3) Protokol je bil podpisan 24. novembra 2014 v skladu s Sklepom 2014/782/EU ⁽²⁾ in se začasno uporablja od dneva podpisa.
- (4) Sporazum ustanavlja skupni odbor, ki je pristojen za nadzor uporabe tega Sporazuma. Skupni odbor lahko poleg tega v skladu s Protokolom odobri določene spremembe Protokola. Da bi olajšali odobritev teh sprememb, bi bilo treba pod posebnimi pogoji Komisijo pooblastiti, da jih po poenostavljenem postopku odobri.
- (5) Protokol bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol o določitvi ribolovnih možnosti in finančnem prispevku, določenih s Sporazumom o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau se odobri v imenu Unije ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 241/2008 z dne 17. marca 2008 o sklenitvi sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Gvinejo Bissau (UL L 75, 18.3.2008, str. 49).

⁽²⁾ UL L 328, 13.11.2014, str. 1.

⁽³⁾ Protokol je bil objavljen v UL L 328, 13.11.2014, str. 3 skupaj s sklepom o podpisu.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 19 Protokola ⁽¹⁾.

Člen 3

Ob upoštevanju določb in pogojev, navedenih v Prilogi, je Komisija pooblaščenca, da v skupnem odboru v imenu Unije odobri spremembe Protokola.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 5. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
N. SCHMIT

⁽¹⁾ Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Protokola.

PRILOGA

Obseg prenesenih pooblastil in postopek za oblikovanje stališča Unije v skupnem odboru

1. Komisija je pooblaščenca za pogajanja z Republiko Senegal in če je to potrebno ter ob upoštevanju točke 3 te priloge za odobritev sprememb Protokola, glede naslednjih vprašanj:
 - (a) revizija ribolovnih možnosti in finančnega prispevka v skladu s členoma 6 in 7 Protokola;
 - (b) sklep o oblikah sektorske podpore v skladu s členom 3 Protokola;
 - (c) tehnične specifikacije in postopki, ki spadajo med pooblastila skupnega odbora v skladu s Prilogo k Protokolu.
 2. V skupnem odboru, ustanovljenem na podlagi Sporazuma, Unija:
 - (a) deluje v skladu s cilji, ki jih želi doseči v okviru skupne ribiške politike;
 - (b) spoštuje sklepe Sveta z dne 19. marca 2012 glede sporočila o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike;
 - (c) spodbuja stališča, ki so združljiva z ustreznimi pravili, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva.
 3. Če je predvideno, da se na sestanku skupnega odbora sprejme sklep o spremembi Protokola iz točke 1, se sprejmejo ustrezni ukrepi, da bi se v stališču, izraženem v imenu Unije, upoštevali najnovejši statistični, biološki in drugi podatki, posredovani Komisiji.

Službe Komisije v ta namen in na podlagi teh podatkov ter dovolj zgodaj pred zadevnim sestankom skupnega odbora posredujejo Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom v pregled in odobritev dokument, v katerem navedejo podrobnosti predlaganega stališča Unije.

V zvezi z zadevo iz točke 1(a), Svet s kvalificirano večino odobri predvideno stališče Unije. V drugih primerih se predvideno stališče Unije iz pripravljalnega dokumenta šteje za odobreno, razen če mu določeno število držav članic, ki ustreza manjšini, ki lahko prepreči sprejetje odločitve, ugovarja na sestanku pripravljalnega telesa Sveta ali v roku 20. dni od prejete pripravljalnega dokumenta, pri čemer se upošteva zgodnejši datum. V primeru ugovora se zadeva predloži Svetu.

Če je v teku poznejših sestankov, vključno med samim sestankom, nemogoče doseči dogovor, da bi se v stališču Unije upoštevali novi elementi, se zadeva predloži Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom.
 4. Komisija lahko v ustreznem roku sprejme kakršne koli ukrepe, da se zagotovi nadaljnje ukrepanje v zvezi s sklepom skupnega odbora, po potrebi vključno z objavo zadevnega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije* in predložitvev kakršnega koli predloga, potrebnega za izvajanje tega sklepa.
-

SKLEP SVETA (EU) 2015/1988**z dne 22. oktobra 2015****o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom (*) na drugi strani, v imenu Unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 v povezavi s členom 31(1) navedene pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 217 v povezavi s členom 218(5) in drugim pododstavkom člena 218(8) navedene pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. junija 2013 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s Kosovom o Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Pogajanja so se uspešno zaključila s parafiranjem Sporazuma 25. julija 2014.
- (2) Unija in Kosovo imata tesne vezi in skupne vrednote ter željo po krepitevi teh vezi in vzpostavitvi tesnega in trajnega odnosa, ki bo temeljil na vzajemnosti in obojestranskem interesu, s čimer bi Kosovo moralo dobiti priložnost še bolj okrepiti in razširiti svoje odnose z Unijo.
- (3) „Prvi sporazum o načelih za normalizacijo odnosov“ je bil dosežen 19. aprila 2013 v okviru dialoga, ki poteka ob pomoči EU.
- (4) Sporazum predvideva pridružitev med Unijo in Kosovom, ki vključuje vzajemne pravice in obveznosti, skupne ukrepe in poseben postopek. Vsebuje tudi določbe, ki spadajo na področje uporabe poglavja 2 naslova V Pogodbe o Evropski uniji (PEU) o skupni zunanji in varnostni politiki Unije. Odločitev o podpisu Sporazuma bi morala zato temeljiti na pravni podlagi za pridružitev, kar Uniji omogoča, da prevzame obveznosti na vseh področjih, zajetih v Pogodbah, in na pravni podlagi za sporazume na področjih, zajetih v poglavju 2 naslova V PEU.
- (5) Sporazum se sklene le na ravni EU. Obveznosti in sodelovanje, h katerim se Unija zaveže na podlagi tega Sporazuma, zadevajo le področja, ki jih zajemajo pravni red EU ali obstoječe politike Unije. Podpis in sklenitev Sporazuma kot sporazuma, ki se sklene le na ravni EU, ne posega v naravo in področje uporabe kakršnih koli podobnih sporazumov, ki se izpogajajo v prihodnosti. To ne posega niti v pooblastila institucij EU, ki so nanje prenesena s Pogodbama, niti v stališča institucij EU in držav članic o pristojnostih. Sporazum predvideva obsežno sodelovanje na različnih področjih politik, vključno s področjem pravosodja in notranjih zadev.
- (6) Podpis Sporazuma ne posega v stališča držav članic Unije o statusu Kosova, o katerem bodo odločile v skladu s svojo nacionalno prakso in mednarodnim pravom.
- (7) Poleg tega noben izraz, besedilo ali opredelitev iz tega sklepa in Sporazuma niti kakršna koli uporaba vseh potrebnih pravnih podlag za podpis Sporazuma ne pomeni, da Unija priznava Kosovo kot neodvisno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo kot neodvisno državo, če tega niso predhodno storile. V navedenem kontekstu je ustrezno, da Unija v zvezi s tem ob podpisu Sporazuma poda izjavo.

(*) To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

- (8) Podpis Sporazuma glede zadev, ki spadajo v pristojnost Evropske skupnosti za atomsko energijo, je predmet ločenega postopka.
- (9) Sporazum bi bilo treba podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Kosovom se odobri v imenu Unije za dele, ki spadajo v okvir PEU in Pogodbe o delovanju Evropske unije, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma ⁽¹⁾.

Člen 2

Izjava v imenu Unije, priložena temu sklepu, se odobri v imenu Unije.

Člen 3

Ta sklep ne posega v stališča držav članic in stališče Unije o statusu Kosova.

Člen 4

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 22. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
F. ETGEN

⁽¹⁾ Besedilo Sporazuma bo objavljeno skupaj s sklepom o njegovi sklenitvi.

Izjava v imenu Unije

„Sklep o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma s pridržkom njegove poznejše sklenitve, vključno s tozadevno uporabljenimi pravnimi podlagami, ne posega v stališča držav članic o statusu in ne pomeni, da Unija priznava Kosovo (*) kot neodvisno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo kot neodvisno državo, če tega niso predhodno storile.“

(*) To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

SKLEP SVETA (EU) 2015/1989**z dne 26. oktobra 2015****o podpisu Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra v imenu Evropske unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 31(1) in člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 180 in člena 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. oktobra 2013 Komisijo in visokega predstavnika pooblastil, da začne pogajanja za sklenitev Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo (Euratom) kot eno pogodbenico ter Gruzijo, Japonsko, Kraljevino Norveško, Kirgiško republiko, Republiko Armenijo, Republiko Kazahstan, Republiko Korejo, Republiko Tadžikistan in Združenimi državami Amerike (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Ta pogajanja so bila uspešno zaključena ter Sporazum je bil parafiran 22. junija 2015.
- (3) Za sklenitev Sporazuma glede zadev, ki so v pristojnosti Euratoma, se uporablja ločen postopek.
- (4) Sporazum bi bilo treba v imenu Unije podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra v imenu Unije se odobri, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma ⁽¹⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. oktobra 2015

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Besedilo Sporazuma bo objavljeno skupaj s sklepom o sklenitvi Sporazuma.

SKLEP SVETA (EURATOM) 2015/1990**z dne 26. oktobra 2015****o odobritvi sklenitve Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 4 in drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. oktobra 2013 Komisijo pooblastil, da začne pogajanja za sklenitev Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo (Euratom) kot eno pogodbenico ter Gruzijo, Japonsko, Kraljevino Norveško, Kirgiško republiko, Republiko Armenijo, Republiko Kazahstan, Republiko Korejo, Republiko Tadžikistan in Združenimi državami Amerike (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Ta pogajanja so bila uspešno zaključena ter Sporazum je bil parafiran 22. junija 2015.
- (3) Sporazum zajema tudi zadeve, ki so v pristojnosti Euratoma.
- (4) Podpis Sporazuma je predmet ločenega postopka glede zadev, ki sodijo na področje uporabe Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (5) Sklenitev Sporazuma s strani Komisije v imenu Euratoma glede zadev, ki so v pristojnosti Euratoma, bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklenitev Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo ⁽¹⁾ se odobri.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 26. oktobra 2015

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Besedilo Sporazuma bo priloženo sklepu Sveta o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o nadaljnjem delovanju Mednarodnega znanstvenega in tehnološkega centra.

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1991

z dne 5. novembra 2015

o spremembi Uredbe (ES) št. 555/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 o skupni ureditvi trga za vino glede podpornih programov, trgovine s tretjimi državami in obsega vinogradniških površin ter o izvajanju nadzora v vinskem sektorju

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 70 in člena 145(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poglavje III naslova I dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 določa pravila o veljavnosti, upravljanju in nadzoru sistema dovoljenj za zasaditev vinske trte, ki nadomeščajo prehodno ureditev pravic do zasaditve iz Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽²⁾. Vsebuje tudi določbe, ki pooblaščajo Komisijo za sprejemanje izvedbenih aktov o upravljanju in nadzoru navedenega sistema. Vendar se v skladu s členom 230(1)(b)(ii) Uredbe (EU) št. 1308/2013 prehodna ureditev pravic do zasaditve iz Uredbe (ES) št. 1234/2007 še naprej uporablja do 31. decembra 2015.
- (2) Poglavje II naslova IV Uredbe Komisije (ES) št. 555/2008 ⁽³⁾ vsebuje pravila o prehodni ureditvi pravic do zasaditve in določa obveznosti držav članic glede obveščanja v zvezi z izvajanjem navedene ureditve. Zaradi uporabe sistema dovoljenj za zasaditev vinske trte od 1. januarja 2016 in obveznosti obveščanja za navedeno novo shemo iz člena 11 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/561 ⁽⁴⁾ je treba določiti, katere obveznosti obveščanja iz Uredbe (ES) št. 555/2008 se še naprej uporabljajo v letu 2016. Poleg tega, da se zagotovi, da Komisija prejme vse informacije o izvajanju prehodne ureditve pravic do zasaditve med 1. avgustom 2014 in 31. decembrom 2015 ter je obveščena o popisu pravic do zasaditve 31. decembra 2015 za nadzor nad uporabo določb iz člena 68 Uredbe (EU) št. 1308/2013, je prav tako treba spremeniti referenčne datume in določiti končni datum za nekatere obveznosti obveščanja.
- (3) Člen 61 in člen 65(5) Uredbe (ES) št. 555/2008 določata podrobnosti o letnih obveznostih obveščanja v zvezi s pravicami do nove zasaditve in pravicami do zasaditve v rezervah. Navedene določbe bi bilo treba spremeniti, da se določi rok za zadnje obveščanje, in referenčno obdobje, ki se upošteva za navedeno zadnje obveščanje.
- (4) V skladu s členom 230(1)(b)(i) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se določbe Uredbe (ES) št. 1234/2007 o nezakonitih zasaditvah še naprej uporabljajo, dokler so zadevne površine ne izkrčijo. Zato bi se moralo poglavje I naslova IV Uredbe (ES) št. 555/2008 o nezakonitih zasaditvah še naprej uporabljati po 1. januarju 2016 za tiste nezakonite zasaditve, ki so bile ugotovljene pred 31. decembrom 2015 in še niso izkrčene do navedenega datuma, dokler se

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 555/2008 z dne 27. junija 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 o skupni ureditvi trga za vino glede podpornih programov, trgovine s tretjimi državami in obsega vinogradniških površin ter o izvajanju nadzora v vinskem sektorju (UL L 170, 30.6.2008, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/561 z dne 7. aprila 2015 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sistema dovoljenj za zasaditev vinske trte (UL L 93, 9.4.2015, str. 12).

takšne površine ne izkrčijo. Da bi se pa odpravile obveznosti obveščanja, ki niso več ustrezne, in pojasnili pogoji, pod katerimi državam članicam ni več treba pošiljati letnih obvestil o nezakonitih zasaditvah, bi bilo treba spremeniti člen 58 Uredbe (ES) št. 555/2008.

- (5) Poglavje IV naslova IV Uredbe (ES) št. 555/2008 vsebuje pravila o popisu in merjenju zasajene površine. Člen 74 določa podrobnosti o letnih obveznostih obveščanja v zvezi s popisom vinorodnih površin in pravic do zasaditve. To določbo bi bilo treba spremeniti, da se določi rok za zadnje obveščanje o popisu pravic do zasaditve in popisu osnovnih sort grozdja za pridelavo vina, ter referenčni rok, ki se upošteva za navedeno zadnje obveščanje. Da bi imeli na voljo informacije o vseh pravicah do zasaditve, ki se lahko pretvorijo v dovoljenja po 1. januarju 2016 v skladu s členom 68 Uredbe (EU) št. 1308/2013, bi navedeni referenčni datum moral biti zadnji datum uporabe ureditve pravic do zasaditve, tj. 31. december 2015. Poleg tega ta zadnja obvestila ne bi smela vključevati informacij o popisu vinorodnih površin, ker obvestilo o navedeni zadevi od 1. januarja 2016 nadomešča sporočilo iz člena 11(1)(a) Izvedbene uredbe (EU) 2015/561.
- (6) Uredbo (ES) št. 555/2008 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba Uredbe (ES) št. 555/2008

Uredba (ES) št. 555/2008 se spremeni:

1. Člen 58 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 58

Obveščanje

1. Države članice Komisiji do 1. marca vsako leto sporočijo površine, za katere je bila plačana kazen, in znesek dejansko izrečene kazni na obrazcu iz razpredelnice 1 Priloge XIII. Komisijo obvestijo tudi o svoji zakonodaji v zvezi s temi kaznimi.

Te obveznosti se ne uporabljajo več za države članice, v katerih ni nezakonitih zasaditev, ki bi jih bilo treba izkrčiti.

2. Razen če je drugače navedeno v ustreznih razpredelnicah Priloge XIII k tej uredbi, se obvestila iz člena 85c(3) ter člena 188a(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 nanašajo na predhodno vinsko leto.

Letna obvestila se pošljejo na obrazcih iz razpredelnic 3 in 7 Priloge XIII k tej uredbi.

3. Države članice se lahko odločijo, da v obvestila iz odstavkov 1 in 2 vključijo podrobnosti o regijah ali ne.“

2. Člen 61 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 61

Obveznosti obveščanja držav članic o pravicah do nove zasaditve

Države članice do 1. marca 2016 Komisiji sporočijo naslednje podatke za obdobje od 1. avgusta 2014 do 31. decembra 2015:

- (a) skupno površino, za katero so bile dodeljene pravice do nove zasaditve na podlagi vsakega od odstavkov 1, 2 in 3 člena 60, in

- (b) skupno površino, za katero so bile kumulativno dodeljene pravice do nove zasaditve na podlagi člena 85h Uredbe (ES) št. 1234/2007; če država članica uporabi odstopanje iz člena 60(6) te uredbe, sporoči namesto tega oceno zadevne skupne površine, ki temelji na rezultatih izvedenega spremljanja.

To obvestilo se pošlje na obrazcu iz razpredelnice 8 k Prilogi XIII k tej uredbi.

Države članice se lahko odločijo, da v obvestilo vključijo podrobnosti o regijah ali ne.“

3. V členu 65 se odstavek 5 nadomesti z naslednjim:

„5. Države članice Komisiji na obrazcu iz razpredelnice 9 Priloge XIII do 1. marca 2016 sporočijo naslednje informacije za obdobje od 1. avgusta 2014 do 31. decembra 2015:

- (a) pravice do zasaditve, dodeljene rezervam;
(b) pravice do zasaditve iz rezerv za plačilo ali brez njega.“

4. Člen 74 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 74

Popis

Podatki, ki se sporočijo v popisu v skladu s členom 145(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 do 1. marca 2016, se nanašajo na 31. december 2015.

Popis vsebuje informacije iz razpredelnic 15 do 16 Priloge XIII k tej uredbi. Države članice se lahko odločijo, da v obvestilo vključijo podrobnosti o regijah ali ne.“

5. V Prilogi XIII se črta razpredelnica 14.

Člen 2

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1992**z dne 5. novembra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. novembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	47,7
	MA	67,0
	MK	44,1
	TR	74,5
	ZZ	58,3
0707 00 05	AL	91,1
	TR	158,2
	ZZ	124,7
0709 93 10	MA	135,7
	TR	154,3
	ZZ	145,0
0805 20 10	CL	168,7
	MA	95,6
	PE	167,8
	TR	83,5
	ZA	150,6
	ZZ	133,2
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE
TR		107,9
ZA		117,1
ZZ		115,7
0805 50 10		TR
	UY	53,9
	ZZ	83,6
0806 10 10	BR	311,9
	EG	231,7
	PE	237,5
	TR	176,0
	ZZ	239,3
	0808 10 80	CL
MK		23,1
NZ		123,7
ZA		197,2
ZZ		106,9
0808 30 90	BA	73,9
	TR	137,7
	XS	78,6
	ZZ	96,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2015/1993

z dne 22. oktobra 2015

o odobritvi sklenitve Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom (*) na drugi strani, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. junija 2013 pooblastil Evropsko komisijo, da začne pogajanja s Kosovom o Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Pogajanja so se uspešno zaključila s parafiranjem Sporazuma 25. julija 2014.
- (2) Sporazum zajema tudi zadeve, ki spadajo v pristojnosti Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Skupnost).
- (3) Sporazum bi bilo zato treba skleniti tudi v imenu Skupnosti glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe Euratom.
- (4) Podpis in sklenitev Sporazuma sta predmet ločenega postopka glede zadev, ki spadajo v okvir Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (5) Sporazum ne posega v stališča držav članic Unije o statusu Kosova, o katerem bodo odločile v skladu s svojo nacionalno prakso in mednarodnim pravom.
- (6) Poleg tega noben izraz, besedilo ali razlaga iz tega sklepa in besedila Sporazuma niti kakršna koli uporaba potrebnih pravnih podlag za sklenitev Sporazuma ne pomeni, da Skupnost priznava Kosovo kot neodvisno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo kot neodvisno državo, če tega niso storile.
- (7) Sklenitev Sporazuma s strani Komisije, ki deluje v imenu Skupnosti, bi bilo zato treba odobriti glede zadev, ki spadajo v pristojnost Skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklenitev Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Kosovom, s strani Komisije v imenu Skupnosti, se odobri (!).

(*) To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

(!) Besedilo Sporazuma je priloženo Sklepu Sveta o sklenitvi Sporazuma v imenu Unije.

Člen 2

Ta sklep ne posega v stališča držav članic in Skupnosti o statusu Kosova.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 22. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
F. ETGEN

SKLEP SVETA (EU) 2015/1994**z dne 26. oktobra 2015****o podpisu, v imenu Evropske unije, Protokola o spremembi k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Kneževino Lihtenštajn o ukrepih, enakovrednih tistim iz Direktive Sveta 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 115 v povezavi s členom 218(5) in drugim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 14. maja 2013 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s Kneževino Lihtenštajn o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kneževino Lihtenštajn o ukrepih, enakovrednih tistim iz Direktive Sveta 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), da se ta sporazum uskladi z nedavnim razvojem dogodkov na svetovni ravni, na kateri je bilo dogovorjeno, da se avtomatična izmenjava podatkov spodbuja kot mednarodni standard.
- (2) Besedilo Protokola o spremembi k Sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol o spremembi), ki je rezultat teh pogajanj, ustrezno odraža pogajalske smernice, ki jih je izdal Svet, saj usklajuje sporazum z najnovejšim razvojem dogodkov na mednarodni ravni v zvezi z avtomatično izmenjavo podatkov, in sicer s svetovnim standardom za avtomatično izmenjavo podatkov o finančnih računih za namene obdavčenja, ki ga je oblikovala Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD). Unija, njene države članice in Kneževina Lihtenštajn so dejavno sodelovale pri delu svetovnega foruma OECD za podporo razvoja in izvajanja navedenega standarda. Besedilo sporazuma, kakor ga spreminja Protokol o spremembi, je pravna podlaga za izvajanje svetovnega standarda v odnosih med Unijo in Kneževino Lihtenštajn.
- (3) Protokol o spremembi bi bilo treba podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis, v imenu Unije, Protokola o spremembi k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Kneževino Lihtenštajn o ukrepih, enakovrednih tistim iz Direktive Sveta 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti, se odobri s pridržkom sklenitve navedenega protokola o spremembi ⁽²⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Protokola o spremembi v imenu Unije.

⁽¹⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 84.

⁽²⁾ Besedilo Protokola o spremembi se objavi skupaj s sklepom o sklenitvi.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 26. oktobra 2015

Za Svet
Predsednica
C. DIESCHBOURG

POPRAVKI

Popravek Sklepa Sveta 2013/728/EU z dne 2. decembra 2013 o določitvi stališča, ki ga bo zastopala Evropska unija v okviru ministrske konference Svetovne trgovinske organizacije v zvezi s podaljšanjem moratorija na carine za elektronske prenose in moratorija na pritožbe, ki ne zadevajo kršitev

(Uradni list Evropske unije L 332 z dne 11. decembra 2013)

Stran 17, člen 1, alineje:

besedilo: „— pritožbah, ki ne zadevajo kršitev TRIPSa [...],
— elektronskem trgovanju [...].“;

se glasi: „— pritožbah, ki ne zadevajo kršitev TRIPSa WT/MIN(13)/W/2,
— elektronskem trgovanju WT/MIN(13)/W/3.“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL